



**LA GRANDE  
REVOLUTION  
CULTURELLE  
PROLETARIENNE  
EN CHINE**

**(8)**

EDITIONS EN LANGUES ETRANGERES  
PEKIN

**LA GRANDE REVOLUTION  
CULTURELLE  
PROLETARIENNE  
EN CHINE**

**(8)**

EDITIONS EN LANGUES ETRANGERES  
PEKIN 1967

**AVERTISSEMENT**

A partir du numéro 8, cette collection change son titre "La grande révolution culturelle socialiste en Chine" et prend celui de "La grande révolution culturelle prolétarienne en Chine".

L'Editeur

*Imprimé en République populaire de Chine*

**DISCOURS DU CAMARADE LIN PIAO AU RASSEMBLEMENT POUR RECEVOIR LES ENSEIGNANTS, ETUDIANTS ET ELEVES VENUS DES DIFFERENTES PARTIES DU PAYS A PEKIN**

(3 novembre 1966)

Etudiants et élèves, camarades,  
Combattants de la Garde rouge,

Au moment où la grande révolution culturelle prolétarienne connaît un nouvel essor dans tout le pays, vous êtes venus à Pékin, animés de sentiments d'affection et de fidélité pour notre grand dirigeant, le président Mao, afin de le voir et d'échanger dans le même temps vos expériences révolutionnaires. Au nom du président Mao et du Comité central du Parti, je vous exprime mes souhaits de bienvenue les plus chaleureux.

Aujourd'hui, le président Mao est très content de vous recevoir. Voici que, pour la sixième fois, la fête nationale comprise, depuis un peu plus de deux mois, il reçoit des enseignants, des étudiants et des élèves révolutionnaires et des gardes rouges venus des différentes régions du pays. Le président Mao est le plus grand révolutionnaire prolétarien. Il est toujours parmi les masses, a pleinement confiance en elles, respire au même rythme qu'elles, partage leur sort et soutient de tout cœur leur mouvement révolutionnaire. Aussi, le président Mao a-t-il donné le plus brillant exemple aux camarades de tout le Parti et à la jeune génération.

A l'heure actuelle, la situation de la grande révolution culturelle prolétarienne est excellente! Ce mouvement de masse, d'une ampleur extraordinaire, se déroule avec impétuosité et

gagne chaque jour en profondeur. De grands changements sont apparus dans l'aspect de toute la société et l'état d'esprit de l'homme. La grande pensée de Mao Tsé-toung s'est répandue à une échelle plus vaste et a gagné davantage les cœurs. Répondant à l'appel du président Mao pour mener la révolution et faire progresser la production, la grande révolution culturelle a accéléré la révolutionnarisation idéologique de l'homme et donné une impulsion prodigieuse au développement de la production industrielle et agricole comme de la science et de la technique. Le récent succès du lancement expérimental d'un engin téléguidé à ogive nucléaire est une grande victoire de la pensée de Mao Tsé-toung, une grande victoire de la révolution culturelle prolétarienne!

La onzième session plénière du Comité central issu du VIII<sup>e</sup> congrès du Parti a proclamé la victoire de la ligne révolutionnaire prolétarienne incarnée par le président Mao et la faillite de la ligne réactionnaire bourgeoise. Depuis plus de deux mois, la juste ligne du président Mao est portée à la connaissance des larges masses et assimilée par elles, et une campagne de critique s'est déclenchée contre la ligne erronée. L'appel lancé par le président Mao au peuple de tout le pays — "Vous devez suivre de près les affaires de l'Etat!" — a trouvé son écho dans les actes concrets des larges masses. C'est une chose vraiment excellente, une garantie importante permettant de mener jusqu'au bout la grande révolution culturelle prolétarienne.

La ligne du président Mao est une ligne qui soutient que les masses s'éduquent et s'émancipent elles-mêmes, une ligne accordant la primauté à l'"audace", une ligne consistant à oser faire confiance aux masses, s'appuyer sur elles et les mobiliser sans réserve. C'est une application et un nouveau développement de la ligne de masse du Parti dans la grande révolution culturelle. C'est la ligne même de la grande révolution culturelle prolétarienne.

La ligne bourgeoise s'oppose à la ligne de masse, s'oppose à ce que les masses s'éduquent et s'émancipent elles-mêmes.

C'est une ligne de répression des masses et d'opposition à la révolution. Au lieu de faire porter tout le poids de sa lutte sur la poignée de ceux qui détiennent des postes de direction mais, bien que du Parti, s'engagent dans la voie capitaliste et sur les éléments malfaisants de la société, cette ligne réactionnaire bourgeoise le porte contre les masses révolutionnaires, en usant de multiples moyens pour inciter une partie des masses à lutter contre une autre partie, un groupe d'étudiants et élèves contre un autre groupe.

La ligne révolutionnaire prolétarienne du président Mao et la ligne réactionnaire bourgeoise sont aussi incompatibles que l'eau et le feu. Ce n'est qu'en critiquant à fond et stigmatisant celle-ci et en liquidant son influence qu'on peut appliquer correctement, intégralement et complètement celle-là.

Guidées par la juste ligne du président Mao, les larges masses révolutionnaires de notre pays ont acquis une nouvelle expérience, celle du développement d'une large démocratie sous la dictature du prolétariat. Cette large démocratie signifie que le Parti encourage sans rien craindre les masses à critiquer et à surveiller les organismes dirigeants et les dirigeants du Parti et de l'Etat aux différents échelons par de francs et amples exposés d'opinions et de critiques, des journaux muraux en gros caractères, de grands débats et de larges échanges d'expériences révolutionnaires. Par ailleurs, les principes de la Commune de Paris sont appliqués afin de réaliser pleinement les droits démocratiques du peuple. Sans cette large démocratie, il serait impossible de déclencher une véritable grande révolution culturelle prolétarienne, ni de mener à bonne fin une grande révolution au plus profond de l'homme, ni d'entreprendre à fond la grande révolution culturelle prolétarienne, ni d'extirper le révisionnisme, ni de consolider la dictature du prolétariat, ni de garantir la marche en avant de notre pays dans la voie socialiste et communiste. Cette large démocratie est une nouvelle forme de l'union de la pensée de Mao Tsé-toung et des larges masses, une nouvelle forme qui permet aux masses de s'éduquer elles-mêmes. Elle constitue

une nouvelle contribution du président Mao aux théories marxistes-léninistes sur la révolution prolétarienne et la dictature du prolétariat.

L'expérience historique internationale de la dictature du prolétariat prouve que, si l'on ne mène pas une grande révolution culturelle prolétarienne aussi radicale, si l'on n'applique pas cette large démocratie, la dictature du prolétariat s'affaiblira et changera de nature, le capitalisme réapparaîtra sous diverses formes et les classes exploiteuses piétineront de nouveau le peuple.

Cette large démocratie doit être appliquée à fond non seulement dans les rapports entre la direction et les masses, mais aussi parmi les masses elles-mêmes et entre toutes les parties des masses. Si les masses n'appliquaient pas en leur sein cette large démocratie, si elles ne savaient pas se consulter mutuellement, écouter des opinions différentes, raisonner faits à l'appui et réfléchir profondément, elles ne pourraient ni s'éduquer ni s'émanciper elles-mêmes et, dans ce cas, le but visant à développer les rangs de la gauche, à unir la grande majorité et à isoler la poignée de droitiers bourgeois ne saurait être atteint, et la ligne de la grande révolution culturelle prolétarienne, avancée par notre grand guide, le président Mao, être appliquée intégralement.

Le président Mao soutient les camarades qui entreprennent des marches à pied pour établir des contacts. La marche présente un avantage qui leur permettra d'avoir d'amples contacts avec les masses et les différents aspects de la société, de mieux connaître la lutte des classes en société socialiste, de mieux apprendre à l'école des ouvriers et des paysans et de propager la pensée de Mao Tsé-toung à une échelle encore plus vaste. Elle aidera considérablement les enseignants, les étudiants et élèves révolutionnaires à mieux comprendre la pensée de Mao Tsé-toung et la juste ligne du président Mao. Certes, elle doit être entreprise de façon planifiée et organisée, et se faire après des préparatifs appropriés.

Le Comité central du Parti est convaincu que la grande révolution culturelle prolétarienne, qui a déjà quelques mois d'expérience, se poursuivra encore mieux et connaîtra des succès encore plus éclatants!

Avançons sous le grand drapeau de la pensée de Mao Tsé-toung!

Vive la victoire de la ligne du président Mao!

Vive la victoire de la grande révolution culturelle prolétarienne!

Vive le Parti communiste chinois!

Vive le président Mao! Qu'il vive très longtemps! Qu'il vive très, très longtemps!

## VICTOIRE DE LA LIGNE REVOLUTIONNAIRE PROLETARIENNE INCARNEE PAR LE PRESIDENT MAO

— Editorial du *Hongqi* (Drapeau rouge) N° 14, 1966

La situation présente de la grande révolution culturelle prolétarienne est excellente. Elle est caractérisée essentiellement par le fait que les larges masses ont été réellement mobilisées. Ainsi que l'a dit le président Mao: "Ce mouvement est d'une grande ampleur, il a vraiment mobilisé les masses et revêt une signification considérable pour la révolutionnarisation idéologique de tout notre peuple."

Les larges masses révolutionnaires ont acquis une meilleure compréhension de la ligne révolutionnaire prolétarienne incarnée par le président Mao. L'orientation de leur lutte est devenue encore plus claire et leur esprit combattant s'est élevé encore davantage. Leur étude et leur application vivantes des œuvres du président Mao dans la lutte, ont mené le mouvement de masse pour l'étude de ses œuvres à un nouveau sommet. Le mouvement de la grande révolution culturelle prolétarienne se développe de façon plus pénétrante, plus large et plus saine.

Récemment, répondant à l'appel du président Mao pour "suivre de près les affaires de l'Etat", les larges masses ont consciencieusement porté leur attention à la lutte opposant deux lignes dans la grande révolution culturelle prolétarienne, ont pratiqué la critique et la dénonciation de la ligne réactionnaire bourgeoise. Cette critique et cette dénonciation de masse se sont répandues dans les provinces, les municipalités, les départements, les écoles et les universités de tout le pays. Toutes les erreurs allant à l'encontre de la ligne du président Mao

ainsi que toutes les manifestations de la ligne réactionnaire bourgeoise ont été dévoilées, critiquées et stigmatisées par les larges masses.

Les larges masses révolutionnaires se sont dressées pour critiquer et dénoncer la ligne réactionnaire bourgeoise. C'est un indice important montrant qu'elles sont véritablement mobilisées et que la situation en cours est excellente. C'est le signe que la ligne révolutionnaire prolétarienne incarnée par le président Mao pénètre toujours plus profond dans le cœur du peuple et que la ligne réactionnaire bourgeoise a fait faillite.

C'est une très bonne chose que les masses aient directement assimilé la juste ligne du président Mao et entrepris une vaste et profonde critique de la ligne erronée et que, par centaines de millions, elles suivent à ce point les affaires de l'Etat. C'est un très puissant stimulant pour les camarades qui ont très mal compris le travail de direction de la grande révolution culturelle prolétarienne et qui l'ont assumé d'une manière qui était loin d'être sérieuse et efficace. C'est une très grande aide pour les camarades qui appliquent la ligne bourgeoise, afin qu'ils corrigent leurs erreurs. C'est la plus importante garantie pour que la ligne erronée continue d'être rectifiée, que son influence néfaste soit effacée et que la ligne révolutionnaire prolétarienne et la Décision en 16 points concernant la grande révolution culturelle soient correctement et intégralement appliquées.

La lutte entre les deux lignes s'est centrée depuis le début sur la position qu'il convient de prendre et l'attitude qu'il convient d'adopter à l'égard des masses. La ligne révolutionnaire prolétarienne incarnée par le président Mao est celle-ci: faire confiance aux masses, s'appuyer sur elles, respecter leur esprit d'initiative, les laisser s'éduquer et se libérer par elles-mêmes, les mobiliser sans réserve afin de lutter contre la poignée d'éléments qui détiennent des postes de direction mais, bien que du Parti, s'engagent dans la voie capitaliste, donner libre élan aux masses dans leur lutte contre tous les éléments malfaisants

de la société, travailler à "lutter, critiquer et corriger". La ligne réactionnaire bourgeoise va cependant à l'encontre de cela. Certains des représentants qui ont prôné cette ligne s'opposent à ce que les masses s'éduquent et se libèrent par elles-mêmes. A l'égard des masses, ces gens-là pratiquent la "tutelle politique" à la façon du Kuomintang; ils traitent les masses comme des ignorants et des incapables, ils se considèrent comme des hommes pleins de sagesse et d'ingéniosité; ils répriment les masses et étouffent leur esprit d'initiative; ils détournent les objectifs de la lutte et pointent le fer de lance sur les masses révolutionnaires, les ravalent au rang de "contre-révolutionnaires", d'"éléments antiparti", de "droitiers", de "pseudo-gauche et droite véritable" etc.

Ces deux lignes sont diamétralement opposées. L'une est la ligne de masse du président Mao, l'autre la ligne de la bourgeoisie qui s'oppose aux masses et les réprime; l'une est la ligne révolutionnaire du prolétariat qui mène la grande révolution culturelle prolétarienne jusqu'à son terme, l'autre est la ligne bourgeoise hostile à la révolution, qui veut conduire la grande révolution culturelle prolétarienne à l'opposé et l'étrangler dans son berceau.

On ne peut construire du nouveau sans détruire l'ancien. Sans s'opposer à la ligne réactionnaire de la bourgeoisie, sans extirper l'influence de cette ligne erronée, il est impossible de mettre en œuvre correctement et intégralement la ligne révolutionnaire du prolétariat.

Il faudra un énorme travail pour que l'influence néfaste de la ligne réactionnaire de la bourgeoisie soit extirpée. Cette ligne réactionnaire a une base sociale qui est essentiellement dans la bourgeoisie. La ligne erronée a une certaine audience à l'intérieur du Parti, car la poignée de responsables qui, en son sein, prennent la voie capitaliste considèrent cette ligne erronée comme un talisman les protégeant; et aussi parce qu'il y a encore dans le Parti un nombre assez considérable de gens à l'esprit brouillon qui n'ont pas réformé leur conception du monde, ou du moins pas efficacement. Un certain chemi-

nement est nécessaire pour que ces camarades reviennent à la ligne juste.

Des distinctions doivent être faites parmi ceux qui ont commis des erreurs de ligne. Ceux (un, deux ou quelques individus seulement) qui ont prôné la ligne erronée doivent être distingués de ceux qui l'ont appliquée; de même, ceux (une minorité) qui ont consciemment mis en œuvre cette ligne erronée doivent être distingués de ceux (nombreux) qui ne l'ont pas fait consciemment; nous devons faire une différence entre ceux qui l'ont mise en pratique jusqu'à un certain point et ceux qui l'ont mise en pratique dans une mesure moindre; faire la différence entre ceux qui persistent dans leur erreur et ceux qui veulent les corriger et les corrigent effectivement.

En général, les contradictions entre, d'un côté, les camarades qui ont commis des erreurs de ligne et, de l'autre, le Parti et les masses, sont encore des contradictions au sein du peuple. Pourvu qu'ils corrigent leurs erreurs, retournent à la juste position et appliquent la ligne correcte du Parti, il leur sera possible d'entrer non seulement dans la 2ème catégorie de cadres [relativement bons] ou la 3ème [ceux qui ont commis de graves erreurs mais qui ne sont pas des droitiers antiparti et antisocialistes] mais aussi de devenir des cadres de la 1ère catégorie [bons]. [Voir la Décision du C.C. du Parti communiste chinois sur la grande révolution culturelle prolétarienne] Néanmoins, ces camarades doivent être prévenus sans ambages, qu'ils soient et quels que soient les mérites qu'ils ont acquis, que s'ils persistent dans leurs erreurs, la nature des contradictions entre eux et le Parti et les masses peut changer; les contradictions non antagoniques peuvent devenir antagoniques et ils glisseront sur la voie antiparti et antisocialiste.

La distinction entre ceux qui rectifient leurs erreurs et ceux qui s'y obstinent est fournie par leur attitude à l'égard des masses, selon qu'ils auront ou non admis publiquement devant elles qu'ils ont appliqué une ligne erronée; selon qu'ils ont ou non fait de sérieux efforts pour modifier le verdict prononcé au sujet de ces masses révolutionnaires qu'ils ont ravalées au

rang de “contre-révolutionnaires”, d’“éléments antiparti”, de “droitiers”, de “pseudo-gauche et droite véritable”, et s’ils les ont ou non publiquement réhabilitées et s’ils ont ou non soutenu les actions révolutionnaires des masses révolutionnaires.

Un communiste qui a commis une erreur de ligne doit avoir le courage de l’admettre, de faire la critique de son erreur, et de se tenir aux côtés des masses pour stigmatiser ses propres erreurs. Le président Mao nous a enseigné ceci: “Le souvenir des innombrables martyrs de notre révolution qui ont donné leur vie pour les intérêts du peuple emplit d’affliction le cœur des vivants. Est-il alors intérêt personnel que nous ne puissions sacrifier, défaut que nous ne puissions corriger?”

Au cours de la critique et de la dénonciation de la ligne erronée, le principe qui consiste à “tirer la leçon des erreurs passées pour en éviter le retour” et “guérir la maladie pour sauver l’homme” — principe constamment défendu par le président Mao — doit être adopté à l’égard de ces camarades qui ont commis des erreurs de ligne, “afin d’atteindre deux objectifs: éclairer complètement l’aspect idéologique de la question et regrouper les camarades”. Les masses et la jeunesse révolutionnaires qui se sont vigoureusement dressées pour critiquer et stigmatiser la ligne erronée devront toujours prêter attention à cet enseignement du président Mao. Quant à cette partie des masses qui a été provisoirement obnubilée par la ligne erronée, elle ne doit pas être blâmée; il ne faut pas lui coller d’étiquettes du genre de “monarchiste”; au contraire il faut faire des efforts patients pour l’aider et s’unir avec elle.

Ces camarades qui ont commis des erreurs de ligne doivent écouter modestement, sincèrement et de tout cœur les critiques des masses et suivre l’enseignement renouvelé du président Mao de “rabattre son orgueil pour accepter d’être un écolier”. Ils doivent se tenir aux côtés des masses révolutionnaires et éliminer conjointement avec elles l’influence pernicieuse de la ligne réactionnaire bourgeoise. Il ne faut pas que le moindre sentiment d’antagonisme naisse de quelques paroles ou de quel-

ques gestes excessifs des masses au cours de l’activité de critique et de stigmatisation. Au contraire, on doit voir que leur orientation générale est correcte, comprendre leurs sentiments, avoir confiance en elles dans leur majorité, avoir confiance en leur faculté de discernement.

Ces camarades qui ont fait des erreurs doivent se débarrasser des nombreuses “craintes” qu’abrite leur esprit. En dernier ressort, ces “craintes” se ramènent à la peur des masses et de la révolution. Ces camarades doivent agir selon les instructions du président Mao et remplacer la “crainte” par “l’audace”, le souci du “moi” par celui des affaires “publiques” et la “confiance en soi” par la “confiance dans les masses”. Ce n’est qu’ainsi que ces erreurs peuvent être corrigées, et que ces camarades pourront se débarrasser de leur passivité, acquérir l’initiative et exercer la direction de la grande révolution culturelle prolétarienne en accord avec la ligne du président Mao.

Unissons-nous tous, camarades qui voulons faire la révolution, donnons à la grande révolution culturelle prolétarienne une nouvelle impulsion sous le grand drapeau de la pensée de Mao Tsé-toung et en nous basant sur la ligne révolutionnaire du prolétariat incarnée par le président Mao.



## ARRACHONS DE NOUVELLES VICTOIRES!

— Editorial du *Hongqi* (Drapeau rouge) N° 15, 1966

Guidé par la ligne révolutionnaire prolétarienne incarnée par le président Mao et brisant les obstacles dressés par la ligne réactionnaire bourgeoise, le gigantesque mouvement de la révolution culturelle prolétarienne poursuit son développement en profondeur et en ampleur. Une importante caractéristique de la situation actuelle est que la large masse des ouvriers révolutionnaires s'est lancée dans ce mouvement et que les étudiants et élèves révolutionnaires se sont intégrés à elle, amenant ainsi le mouvement à prendre un nouveau départ.

La ligne réactionnaire bourgeoise, qui a pour cible la ligne révolutionnaire prolétarienne du Comité central du Parti ayant à sa tête le président Mao, a été percée à jour par les larges masses révolutionnaires. Certains camarades qui avaient appliqué la ligne erronée sont en train de redresser leurs erreurs et de revenir à la juste ligne. L'infime minorité de ceux qui persistent dans la ligne réactionnaire bourgeoise se trouve de plus en plus isolée. Les rangs de la gauche révolutionnaire ont beaucoup grossi et vu leur niveau de compréhension s'élever considérablement.

Balayant tous les obstacles, les larges masses révolutionnaires progressent à pas de géant sur la voie de la grande révolution culturelle prolétarienne ouverte par le président Mao en personne.

Cependant, la poignée d'individus qui, au sein du Parti, détiennent des postes de direction mais s'engagent dans la voie du capitalisme et l'infime minorité qui persiste dans la ligne réactionnaire bourgeoise ne se résignent pas à leur défaite.

Envisageant la situation d'une façon erronée, ils jouent de nouveaux tours et ont recours à de nouveaux moyens pour duper les masses et continuer à faire front contre la ligne révolutionnaire prolétarienne incarnée par le président Mao. Comme les larges masses révolutionnaires luttent résolument contre la ligne réactionnaire bourgeoise, certaines personnes malintentionnées utilisent ce slogan: "s'opposer à la ligne réactionnaire bourgeoise", pour abuser le peuple et semer partout la confusion; ils attaquent en fait la gauche révolutionnaire et pointent leurs batteries sur les quartiers généraux du prolétariat. Comme les larges masses révolutionnaires s'y opposent résolument, ils se servent encore de cet autre slogan: "s'opposer à pointer les batteries sur les quartiers généraux du prolétariat", pour combattre les masses révolutionnaires, les réprimer et les empêcher de critiquer et de répudier la ligne réactionnaire bourgeoise.

C'est aux actes qu'on jugera si on critique et si on répudie vraiment la ligne réactionnaire bourgeoise ou si on feint de le faire. Certains, qui ont commis une erreur de ligne, n'ont pas encore fait sérieusement et ouvertement leur autocritique et se refusent à rendre justice aux masses révolutionnaires qu'ils ont stigmatisées comme "contre-révolutionnaires" et "éléments antiparti" au cours de la révolution culturelle. Recourant à des méthodes tantôt douces tantôt dures pour tenir tête aux masses, ils continuent à organiser la partie des masses qu'ils ont réussi à duper en vue d'attaquer la gauche révolutionnaire. Ils intervertissent le vrai et le faux, et cherchent vainement à imputer à crime aux révolutionnaires prolétaires de suivre la ligne réactionnaire bourgeoise afin de se protéger et de protéger les responsables qui s'engagent dans la voie du capitalisme. Ce sont des gens qui, comme a dit Lou Sin, "emploient une grande bannière comme une peau du tigre pour se protéger et intimider les autres".

Notre Parti ne permettra jamais à qui que ce soit de prétexter la "lutte contre la ligne réactionnaire bourgeoise" pour

s'attaquer aux masses révolutionnaires et pointer les batteries sur les quartiers généraux du prolétariat.

Qu'entend-on par quartiers généraux du prolétariat? Ce sont ceux qui soutiennent résolument le président Mao et sa pensée, appliquent fermement la juste ligne incarnée par le président Mao concernant la grande révolution culturelle prolétarienne, appuient inébranlablement la Décision en 16 points sur cette révolution et combattent sans défaillance le révisionnisme contre-révolutionnaire et la ligne réactionnaire bourgeoise.

Contre qui diriger la lutte? C'est là une question capitale concernant le vrai et le faux, une question de principe du marxisme-léninisme, de la pensée de Mao Tsé-toung. Diriger la lutte contre la gauche révolutionnaire au lieu de le faire contre l'infime poignée d'individus au sein du Parti qui détiennent des postes de direction mais s'engagent dans la voie du capitalisme, duper et induire en erreur une partie des masses pour s'en faire un bouclier, et inciter une partie des masses à lutter contre une autre partie des masses, tout cela est la manifestation typique de la ligne réactionnaire bourgeoise. Quelle qu'ait été la forme adoptée — qu'on ait envoyé un groupe de travail ou non, ou qu'on l'ait rappelé après — avoir opté pour cette ligne directrice et cette politique réactionnaires, c'est avoir commis des erreurs qui s'inscrivent dans le cadre de la ligne réactionnaire bourgeoise. Il ne s'agit pas de cette forme que constitue le groupe de travail, mais de la ligne directrice et de la politique suivies. Dans certains organismes, où il n'a pas été envoyé de groupe de travail et où les responsables eux-mêmes ont assumé la direction du mouvement de la révolution culturelle, des erreurs n'en ont pas moins été commises. Par contre, une partie des groupes de travail a appliqué la ligne directrice et la politique correctes du président Mao et n'a pas commis d'erreurs.

Comment peut-on considérer les quartiers généraux qui œuvrent à opprimer les masses comme ceux du prolétariat?

Pourquoi ne pourrions-nous pas pointer les batteries sur de tels quartiers généraux?

Notre Parti ne permettra jamais à personne de brimer les masses révolutionnaires ou de réprimer la révolution sous prétexte de "s'opposer à pointer les batteries sur les quartiers généraux du prolétariat".

Actuellement, le trait caractéristique des activités d'une poignée d'individus au sein du Parti qui détiennent des postes de direction, mais s'engagent dans la voie du capitalisme, et de celles d'un nombre infime de gens qui se cramponnent opiniâtrement à la ligne réactionnaire bourgeoise, c'est qu'ils agissent dans la coulisse — manœuvrant les organisations d'étudiants ou d'ouvriers qui ont été trompés par eux, semant la discorde, créant des sectes, poussant à l'emploi de la coercition et de la violence et recourant même à différents moyens illégaux pour lutter contre les masses révolutionnaires. Eux-mêmes, ils "se portent au sommet de la montagne pour regarder les tigres s'entre-dévorer". Ils tentent en vain de saper ainsi la grande révolution culturelle prolétarienne.

En agissant de la sorte, ils se croient intelligents, mais en réalité, ils sont stupides. Il ne fait aucun doute qu'ils soulèvent une pierre pour se la laisser retomber sur les pieds. Au cours de la grande révolution culturelle prolétarienne, une partie des masses qui a été trompée pendant un certain temps par eux se réveillera; elle les dénoncera et les combattra. La grande majorité des masses est toujours dans le bon chemin et elle soutient toujours le Parti et le président Mao. Une fois que la partie des masses qui a été trompée temporairement aura vu le vrai visage des quelques individus qui intriguent et rusent pour s'opposer à la grande révolution culturelle prolétarienne, elle les abandonnera immédiatement et se mettra aux côtés de la juste ligne du Comité central du Parti dirigé par le président Mao.

Le président Mao nous enseigne qu'il faut lutter par le raisonnement et non par la coercition. Nous devons prêter l'oreille aux paroles du président Mao et agir en nous confor-

mant résolument à ses instructions. S'en tenir fermement à la lutte par le raisonnement et proscrire la lutte par la coercition, c'est, pour la grande révolution culturelle prolétarienne, une politique extrêmement importante. Cette politique profite au prolétariat et aux masses révolutionnaires. C'est seulement en persistant dans la lutte par le raisonnement et en s'opposant résolument à ce que les mauvais éléments poussent les masses à la lutte par la coercition dans leur sein qu'il est possible d'assurer la réalisation de la large démocratie sous la dictature du prolétariat. C'est seulement ainsi que sera assuré le cours normal d'une large et libre expression d'opinions, de l'emploi des journaux muraux en gros caractères et des grands débats, et que les droits démocratiques des masses populaires seront protégés.

La poignée d'éléments qui détiennent des postes de direction mais, bien que du Parti, s'engagent dans la voie du capitalisme, et un nombre infime de gens qui se cramponnent opiniâtrement à la ligne réactionnaire bourgeoise, soulèvent à dessein des incidents et suscitent l'emploi de la coercition et de la violence. En agissant ainsi, ils visent à miner les droits démocratiques des masses populaires et tentent de saboter la dictature du prolétariat et la grande révolution culturelle prolétarienne. Les masses et les organisations révolutionnaires doivent se garder de tomber dans leur piège. S'il existe des opinions différentes, on doit recourir à des discussions par persuasion, faits à l'appui, et s'unir sous le grand drapeau de la pensée de Mao Tsé-toung et en se fondant sur la Décision en 16 points sur la grande révolution culturelle prolétarienne afin de conjuguer les efforts pour la mener jusqu'au bout.

Les camarades qui ont commis des erreurs de ligne dans l'étape précédente doivent les rectifier sérieusement, tracer une ligne de démarcation nette et radicale entre la ligne erronée et eux-mêmes, et revenir à la ligne révolutionnaire prolétarienne incarnée par le président Mao.

Pour rectifier sérieusement ces erreurs, il faut: (1) faire sincèrement et honnêtement son autocritique devant les masses;

(2) rendre effectivement justice aux masses révolutionnaires qui, pour avoir critiqué leurs dirigeants dans le mouvement de la grande révolution culturelle, ont été affublées des étiquettes de "contre-révolutionnaires", d'"éléments antiparti", de "pseudo-gauche et de droite véritable", d'"arrivistes", etc., et les rétablir dans leur dignité; (3) il faut effectuer un travail politique et idéologique parmi les masses et les cadres qui ont été induits en erreur par la ligne erronée, endosser soi-même la responsabilité des erreurs au lieu de les rejeter sur les masses ou sur les subordonnés, les aider à élever leur niveau de compréhension grâce aux leçons tirées de ses propres erreurs et à s'unir aux larges masses; (4) aller parmi les masses et se mettre avec modestie à leur école, critiquer et répudier de concert avec elles la ligne réactionnaire bourgeoise et éliminer son influence néfaste; (5) appliquer par des actes effectifs et non pas seulement du bout des lèvres la ligne révolutionnaire prolétarienne incarnée par le président Mao, soutenir résolument la gauche révolutionnaire, s'appuyer sur les larges masses et porter des coups résolus à la petite poignée d'individus au sein du Parti qui, détenant des postes de direction, empruntent la voie du capitalisme.

Nous sommes persuadés que les larges masses révolutionnaires sont raisonnables et objectives. A condition de se conformer aux points susmentionnés, les camarades qui ont commis des erreurs de ligne dans la période précédente pourront bénéficier de la compréhension des larges masses révolutionnaires, regagner leur confiance, sortir de leur passivité et acquérir de l'initiative et mener à bien les tâches de la grande révolution culturelle prolétarienne et toutes les autres tâches.

S'ils refusent d'agir ainsi et s'obstinent dans la ligne erronée, leur ruine sera inévitable.

Plus de six mois se sont écoulés depuis que la révolution culturelle prolétarienne s'est développée à une grande échelle dans notre pays. Pendant cette période, d'éclatants succès ont été remportés, de précieuses expériences acquises et chaque révolutionnaire a pu en tirer des enseignements extrêmement

féconds. Lénine a dit: "Pendant la révolution, des millions et des dizaines de millions d'hommes apprennent chaque semaine plus qu'en une année de vie ordinaire, somnolente. Car, lors d'un brusque tournant dans la vie de tout un peuple, on aperçoit avec une netteté particulière les fins que poursuivent les différentes classes sociales, les forces dont elles disposent et leurs moyens d'action." Nous devons prendre comme boussole la juste ligne du président Mao, prendre comme axe la lutte des classes, utiliser la méthode de l'analyse de classe pour étudier les phénomènes de tous genres, analyser la tendance des actions de chaque classe dans la grande révolution culturelle en cours et étudier ses manières de procéder.

Les révolutionnaires prolétariens doivent approfondir leur étude et leur application vivantes des œuvres du président Mao, renforcer le noyau dirigeant et élever son niveau, et perfectionner encore l'art de la lutte. Ils doivent intensifier enquêtes et recherches, assimiler la politique et prêter attention aux méthodes de travail; ils doivent savoir raisonner, faits à l'appui, consulter les masses qui ne partagent pas leurs vues et discuter avec elles, s'unir aux larges masses et accueillir favorablement les camarades qui corrigent leurs erreurs de ligne. De cette façon, la poignée de ceux qui, détenant des postes de direction, s'engagent dans la voie du capitalisme, pourra être dénoncée et isolée au maximum, une puissante armée de la révolution culturelle prolétarienne pourra être formée afin d'arracher de nouvelles victoires et d'accomplir la grande tâche historique que le président Mao nous a confiée.

## TABLE DES MATIERES

DISCOURS DU CAMARADE LIN PIAO AU RASSEMBLEMENT POUR RECEVOIR LES ENSEIGNANTS, ETUDIANTS ET ELE- VES VENUS DES DIFFERENTES PARTIES DU PAYS A PE- KIN (3 novembre 1966)	1
VICTOIRE DE LA LIGNE REVOLUTIONNAIRE PROLETA- RIENNE INCARNEE PAR LE PRESIDENT MAO — Editorial du <i>Hongqi</i> (Drapeau rouge) N° 14, 1966	6
ARRACHONS DE NOUVELLES VICTOIRES! — Editorial du <i>Hongqi</i> (Drapeau rouge) N° 15, 1966	12

中国的无产阶级文化大革命  
(第八卷)

\*

外文出版社出版(北京)

1967年第一版

编号: (法)3050-1601

00016

3-F-720P